

الأُزْنَبُ وَالصَّيَّادُ



# الأَرْزَبُ وَالصِّيَادُ

تأليف  
كامل كيلاني



رقم إيداع ٢٠١٢ / ١٦٢٨٠

تدمك: ٩٧٨ ٩٧٧ ٧١٩ ٠٠٦ ٠

### مؤسسة هنداوي للتعليم والثقافة

جميع الحقوق محفوظة للناشر مؤسسة هنداوي للتعليم والثقافة

المشهرة برقم ٨٨٦٢ بتاريخ ٢٦ / ٨ / ٢٠١٢

إن مؤسسة هنداوي للتعليم والثقافة غير مسئولة عن آراء المؤلف وأفكاره

وإنما يعبر الكتاب عن آراء مؤلفه

٥٤ عمارات الفتاح، حي السفارات، مدينة نصر ١١٤٧١، القاهرة

جمهورية مصر العربية

تليفون: ٢٠٢ ٢٢٧٠٦٣٥٢ + فاكس: ٢٠٢ ٣٥٣٦٥٨٥٣ +

البريد الإلكتروني: hindawi@hindawi.org

الموقع الإلكتروني: http://www.hindawi.org

رسم الغلاف: ورود الصاوي.

جميع الحقوق الخاصة بصورة وتصميم الغلاف محفوظة لمؤسسة هنداوي للتعليم والثقافة. جميع الحقوق الأخرى ذات الصلة بهذا العمل خاضعة للملكية العامة.

Cover Artwork and Design Copyright © 2011 Hindawi

Foundation for Education and Culture.

All other rights related to this work are in the public domain.

## الأَرْزَبُ وَالصَّيَّادُ

### (١) حُلْمُ «نَبْهَانُ»

الأَرْزَبُ «نَبْهَانُ» نَائِمٌ يَحْلُمُ.  
الْعُصْفُورَةُ قَالَتْ لَهُ فِي الْحُلْمِ: «أَخُوكَ «سَلْمَانُ» فِي خَطَرٍ يَا «نَبْهَانُ»»  
«نَبْهَانُ» صَحِيَ مِنْ نَوْمِهِ لَهْفَانٍ.  
«نَبْهَانُ» قَالَ لِنَفْسِهِ: ««سَلْمَانُ» فِي أَمَانٍ».  
«سَلْمَانُ» خَرَجَ مَعَ أَخَوَيْهِ «نَابِهٍ» وَ«نَبِيهِ».

### (٢) «نَبْهَانُ» يُخْبِرُ أَخَوَيْهِ بِرُؤْيَاهُ

«نَبْهَانُ» قَعَدَ يَنْتَظِرُ عَوْدَةَ إِخْوَتِهِ الثَّلَاثَةِ.  
الأَرْزَبَانِ «نَابِهٍ» وَ«نَبِيهِ» رَجَعَا إِلَى الْبَيْتِ.  
«نَبْهَانُ» سَأَلَهُمَا: «أَيْنَ أَخُوكُمَا «سَلْمَانُ»؟»  
الأَرْزَبَانِ قَالَا لِأَخِيهِمَا «نَبْهَانُ»: «أَخُونَا «سَلْمَانُ» خَرَجَ مِنَ الْبَيْتِ قَبْلَنَا».  
«نَبْهَانُ» أَخْبَرَ أَخَوَيْهِ بِمَا سَمِعَهُ فِي الْمَنَامِ.

### (٣) الْبَحْثُ عَنْ «سَلْمَانَ»

أَيْنَ ذَهَبَ «سَلْمَانُ» لَمَّا خَرَجَ مِنَ الْبَيْتِ؟!  
مَاذَا جَرَى لَهُ؟! لِمَاذَا تَأَخَّرَ، وَلَمْ يَعُدْ؟!  
«نَبْهَانُ» وَ«نَابِيَةُ» وَ«نَبِيَةُ» يَنْتَظِرُونَ «سَلْمَانَ».  
الْعُصْفُورَةُ قَالَتْ فِي الْمَنَامِ: ««سَلْمَانُ» فِي خَطَرٍ».  
هَلْ كَلَامُ الْعُصْفُورَةِ صَحِيحٌ؟  
الْأَرْنَبُ الثَّلَاثَةُ خَرَجُوا يَبْحَثُونَ عَنْ «سَلْمَانَ».

### (٤) «سَلْمَانُ» فِي الْغَابَةِ

«سَلْمَانُ» لَمَّا خَرَجَ مِنَ الْبَيْتِ ذَهَبَ إِلَى الْغَابَةِ.  
«سَلْمَانُ» يُحِبُّ الْغَابَةَ، يَلْعَبُ فِيهَا وَيَمْرَحُ.  
«سَلْمَانُ» بَقِيَ فِي الْغَابَةِ إِلَى وَقْتِ الْعَصْرِ.  
«سَلْمَانُ» حَسَّ أَنَّهُ عَطْشَانٌ.  
«سَلْمَانُ» جَرَى إِلَى النَّهْرِ، لِيَشْرَبَ.  
لَمْ يَكُنْ يَعْلَمُ أَنَّ الصَّيَّادَ فِي الْغَابَةِ.

### (٥) سَلَامَةٌ «سَلْمَانَ»

الْيَوْمُ جَمِيلٌ، وَالنَّسِيمُ لَطِيفٌ.  
«سَلْمَانُ» وَقَفَ عِنْدَ الْجَسْرِ يَشْرَبُ.  
سَمِعَ صَوْتَ رَصَاصَةٍ فِي الْغَابَةِ.  
عَرَفَ أَنَّ الْغَابَةَ فِيهَا صَيَّادٌ.  
بُسْرَعَةٍ جَرَى مِنَ الْغَابَةِ.  
«سَلْمَانُ» سَلِمَ مِنْ رَصَاصَةِ الصَّيَّادِ.

## (٦) غُرَابُ الْغَايَةِ وَالْبُلْبُلُ

غُرَابُ الْغَايَةِ شَافَ «سَلْمَانَ» وَالصَّيَّادَ.  
 الْبُلْبُلُ «زَاهِرُ» شَافَ «سَلْمَانَ» وَالصَّيَّادَ.  
 غُرَابُ الْغَايَةِ قَالَ لِلْبُلْبُلِ «زَاهِرُ»: «أَنَا فَرَحَانُ بِنَجَاةِ «سَلْمَانَ»..  
 الْبُلْبُلُ «زَاهِرُ» قَالَ لَغُرَابِ الْغَايَةِ: «الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى نَجَاةِ «سَلْمَانَ» مِنَ الصَّيَّادِ».

## (٧) الْغُرَابُ يُطَمِّنُ «نَبْهَانَ»

«نَبْهَانُ» خَرَجَ مِنَ الْبَيْتِ يَبْحَثُ عَنْ «سَلْمَانَ».  
 الْغُرَابُ قَابَلَهُ، وَقَالَ لَهُ: «لِمَاذَا أَنْتَ زَعْلَانُ؟»  
 «نَبْهَانُ» سَأَلَهُ: «هَلْ رَأَيْتَ أَخِي «سَلْمَانَ»؟»  
 الْغُرَابُ قَالَ لَهُ: ««سَلْمَانُ» رَوَّحَ يَا «نَبْهَانُ»..  
 «نَبْهَانُ» سَأَلَهُ: «هَلْ أَصَابَهُ سُوءٌ يَا أَمِيرَ الْغُرَبَانِ؟»  
 الْغُرَابُ قَالَ لَهُ: «أَخُوكَ فِي سَلَامٍ وَأَمَانٍ».

## (٨) أُغْنِيَهُ الْبُلْبُلُ

«نَبْهَانُ» شَافَ الْبُلْبُلَ عَلَى غُصْنِ شَجَرَةٍ.  
 «نَبْهَانُ» سَأَلَ الْبُلْبُلَ عَنْ «سَلْمَانَ».  
 الْبُلْبُلُ «زَاهِرُ» غَنَّى، وَقَالَ:

وَمَضَى يَجْرِي	هَرَبَ الْأَرْزَبُ
طُولُ الْعُمُرِ	نَجَّى الْأَرْزَبُ
أَنَا لَا أَدْرِي!	أَيْنَ سَيَذْهَبُ؟

(٩) الْغُرَابُ يُطَمِّنُ «نَابِهَا» وَ«نَبِيَّهَا»

«نَابِ» وَ«نَبِيَّ» خَرَجَا يَبْحَثَانِ عَنْ «سَلْمَانَ».

الْأَرْنبَانِ بَحَثَا عَنْ أَخِيهِمَا فِي كُلِّ مَكَانٍ.

الْغُرَابُ شَافَهُمَا فِي الطَّرِيقِ، قَالَ لَهُمَا: «أَخُوكُمَا «سَلْمَانُ» نَجَا مِنْ رَصَاصَةِ الصَّيَّادِ الْخَوَّانِ».

«نَابِ» وَ«نَبِيَّ» فَرَحَانَانِ بِنَجَاةِ «سَلْمَانَ».

رَجَعَا إِلَى الْبَيْتِ فِي غَايَةِ الْإِطْمِئْنَانِ.

(١٠) فَرْحَةُ الْبَلَابِلِ

الْأَرْانبُ الْأَرْبَعَةُ فِي الْبَيْتِ، وَالْكُلُّ فَرَحَانُ.

الْبَلْبُلُ «زَاهِرٌ» وَأَخُوهُ «بَاهِرٌ» ذَهَبَا إِلَيْهِمْ يُهْنِتَانِ.

الْبَلْبُلَانِ فِي الْبَيْتِ يُغْنِيَانِ:

وَمَضَى يَجْرِي	هَرَبَ الْأَرْنبُ
طُولُ الْعُمُرِ	نَجَى الْأَرْنبُ
أَعْظَمُ شُكْرِ	لَكَ يَا رَبِّي

(١١) الْأَشْجَارُ الثَّلَاثُ

اسْمَعْ مِنِّي أَعْجَبَ قِصَّهِ      وَسَطَ الْغَايَةِ نَهْرٌ يَجْرِي

\* \* \*

مَا أَجْمَلَهُ وَسَطَ الْغَايَةِ      مَا أَجْمَلَهُ نَهْرًا يَجْرِي!

\* \* \*

وَتَلَاثُ مِنْ عَالِي الشَّجَرِ      مُرْتَفَعَاتُ فَوْقَ النَّهْرِ:

\* \* \*

فَهُنَا شَجَرَهُ، وَهُنَا شَجَرَهُ، وَهُنَا ثَالِثَةُ الْأَشْجَارِ

## (١٢) أَرْزَبٌ فِي الْغَابَةِ

هَذَا أَرْزَبٌ أَقْبَلَ يَجْرِي  
أَيْنَ سَيَذْهَبُ؟ أَنَا لَا أَدْرِي!

\* \* \*

يَجْرِي عَطْشَانُ يَجْرِي حَيْرَانُ!  
يَجْرِي يَجْرِي نَحْوَ النَّهْرِ

\* \* \*

وَتَلَاثُ مِنْ عَالِي الشَّجَرِ مُرْتَفَعَاتُ فَوْقَ النَّهْرِ:

\* \* \*

فَهُنَا شَجَرَهُ، وَهُنَا شَجَرَهُ، وَهُنَا ثَالِثَةُ الْأَشْجَارِ

## (١٣) عِنْدَ الْجِسْرِ

ذَهَبَ الْأَرْزَبُ نَحْوَ النَّهْرِ  
ذَهَبَ لِيَشْرَبَ عِنْدَ الْجِسْرِ

\* \* \*

وَالْيَوْمُ جَمِيلٌ وَالْوَقْتُ أَصِيلُ

الْأَرْنبُ وَالصَّيَّادُ

هَـا هُوَ يَشْرَبُ عِنْدَ الْجِسْرِ

\*\*\*

وَتَلَاتُ مِنْ عَالِي الشَّجَرِ مُرْتَفَعَاتُ فَوْقَ النَّهْرِ:

\*\*\*

فَهُنَا شَجَرُهُ، وَهُنَا شَجَرُهُ، وَهُنَا ثَالِثَةُ الْأَشْجَارِ

(١٤) صَيَّادٌ فِي الْغَابَةِ

هَذَا رَجُلٌ أَقْبَلَ يَجْرِي  
قُلْ لِلْأَرْنبِ أَسْرِعْ وَاجْرِ

\*\*\*

هَذَا صَيَّادٌ أَقْبَلَ يَصْطَادُ  
هَلْ يُدْرِكُهُ؟ مَنْ ذَا يَدْرِي؟

\*\*\*

وَتَلَاتُ مِنْ عَالِي الشَّجَرِ مُرْتَفَعَاتُ فَوْقَ النَّهْرِ:

\*\*\*

فَهُنَا شَجَرُهُ، وَهُنَا شَجَرُهُ، وَهُنَا ثَالِثَةُ الْأَشْجَارِ

(١٥) رِصَاصَةُ الصَّيَّادِ

سَمِعَ الْأَرْنبُ عِنْدَ الْجِسْرِ  
صَوْتَ رِصَاصِهِ فَمَضَى يَجْرِي

\* \* \*

حَظُّ نَجَّاهُ مِنْ عِنْدِ اللّٰه!  
نَجَّى الْأَرْزَبُ طُولَ الْعُمُرِ

\* \* \*

وَتَلَاثٌ مِنْ عَالِي الشَّجَرِ مُرْتَفِعَاتٌ فَوْقَ النَّهْرِ:

\* \* \*

فَهُنَا شَجَرُهُ، وَهُنَا شَجَرُهُ،  
وَهُنَا ثَالِثَةُ الْأَشْجَارِ

## (١٦) نَجَاةُ الْأَرْزَبِ

هَرَبَ الْأَرْزَبُ وَمَضَى يَجْرِي  
أَيْنَ سَيَذْهَبُ أَنَا لَا أَدْرِي!

\* \* \*

بَيْنَ الْأَزْهَارِ؟ خَلْفَ الْأَشْجَارِ؟  
أَنَا لَا أَدْرِي! أَنَا لَا أَدْرِي!

\* \* \*

وَتَلَاثٌ مِنْ عَالِي الشَّجَرِ مُرْتَفِعَاتٌ فَوْقَ النَّهْرِ:

\* \* \*

فَهُنَا شَجَرُهُ، وَهُنَا شَجَرُهُ،  
وَهُنَا ثَالِثَةُ الْأَشْجَارِ

## يُجَابُ مِمَّا فِي هَذِهِ الْحِكَايَةِ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ

- (س ١) مَاذَا قَالَتْ الْعُصْفُورَةُ لِلْأَرْنبِ؟ وَمَاذَا قَالَ «نَبْهَانُ» لِنَفْسِهِ؟  
 (س ٢) مَاذَا قَالَ «نَبْهَانُ» لِأَخُوَيْهِ «نَابِهٍ» وَ«نَبِيهِ»؟ وَمِمَّاذَا أَجَابَاهُ؟  
 (س ٣) لِمَاذَا قَلَقَتِ الْأَرْانبُ الثَّلَاثَةُ؟ وَمَاذَا فَعَلَتْ؟  
 (س ٤) أَتَيْنَ ذَهَبَ الْأَرْنبُ «سَلْمَانُ»؟ وَمَاذَا أَحَسَّ؟ وَإِلَى أَيْنَ جَرَى؟  
 (س ٥) مَاذَا سَمِعَ الْأَرْنبُ «سَلْمَانُ»؟ وَمَاذَا عَرَفَ؟ وَمَاذَا فَعَلَ؟  
 (س ٦) مَاذَا شَافَ الْغُرَابُ وَالْبُلْبُلُ؟ وَمَاذَا قَالَ كُلُّ مِنْهُمَا لِلْآخَرِ؟  
 (س ٧) لِمَاذَا خَرَجَ «نَبْهَانُ» مِنَ الْبَيْتِ؟ وَعَمَّنْ سَأَلَ؟ وَمِمَّاذَا أَجَابَ الْغُرَابُ؟  
 (س ٨) أَتَيْنَ شَافَ «نَبْهَانُ» الْبُلْبُلُ؟ وَعَمَّنْ سَأَلَ؟ وَمِمَّاذَا أَجَابَ الْبُلْبُلُ؟  
 (س ٩) لِمَاذَا خَرَجَ الْأَرْنبَانِ «نَابِهٍ» وَ«نَبِيهِ»؟ وَأَتَيْنَ شَافَهُمَا الْغُرَابُ؟ وَمَاذَا قَالَ لَهُمَا؟

- (س ١٠) أَتَيْنَ ذَهَبَ الْبُلْبُلَانِ «زَاهِرٌ» وَ«بَاهِرٌ»؟ وَمِمَّاذَا كَانَا يُغْنِيَانِ؟  
 (س ١١) مَاذَا يَجْرِي وَسَطَ الْغَايَةِ؟ وَمَا هِيَ الْمُرْتَفِعَاتُ فَوْقَ النَّهْرِ؟  
 (س ١٢) أَتَيْنَ سَيَذْهَبُ الْأَرْنبُ؟ وَمَاذَا كَانَتْ حَالُهُ وَهُوَ يَجْرِي؟  
 (س ١٣) أَتَيْنَ كَانَ الْأَرْنبُ يَشْرَبُ؟ وَفِي أَيِّ وَقْتٍ؟  
 (س ١٤) مَنِ الرَّجُلُ الَّذِي أَقْبَلَ يَجْرِي؟ وَهَلِ الرَّجُلُ يَذْرُكُ الْأَرْنبَ؟  
 (س ١٥) مَاذَا سَمِعَ الْأَرْنبُ؟ وَمَاذَا فَعَلَ؟ وَلِمَاذَا نَجَا؟  
 (س ١٦) أَتَيْنَ هَرَبَ الْأَرْنبُ؟ هَلْ ذَهَبَ بَيْنَ الْأَزْهَارِ، أَوْ بَيْنَ الْأَشْجَارِ؟